

Plakat
Aus der Rüstkammer
des Judenhasses



Seite 2

Statistik
Wie viele Juden leben
noch in Russland?



Seite 3

Rückzug
Israels Ultraorthodoxe
bleiben unter sich



Seite 6

Schiefe Sicht

Was deutschen Medien am Zentralrat missfällt – und warum

Von Stephan J. Kramer

In letzter Zeit ist der Zentralrat zu einer beliebten Zielscheibe medialer Kritik geworden. Nun versteht sich, dass jüdische Gremien, wie alle anderen auch, legitime Objekte kritischer Berichterstattung sind. Allerdings ist im Fall des Zentralrats der schiefe Blickwinkel unübersehbar, aus dem die Medienvertreter den Zentralrat ihren Lesern häufig präsentieren

So ist in den Medien immer wieder die Klage zu finden, der Zentralrat schwinde sich zu einem „Moralwächter“ auf, indem er seine Stimme beständig gegen Rassismus, Rechtsex-

Man beruft sich auf jüdische Kritiker, druckt ihre Meinung ab und kann darauf verweisen, die Anfeindung stamme ja von einem Juden – will heißen, sie müsse richtig sein.

tremismus und Fremdenfeindlichkeit erhebt. Gleichzeitig aber erwarten die Medien vom Zentralrat Stellungnahmen zu just diesen Problemfeldern. Wohl wahr: Als Juden brechen wir die Lanze für Demokratie, Freiheit und Menschenrechte, damit sich die Schrecken der Vergangenheit nicht einmal im Ansatz wiederholen können. Wenn unser Engagement aber quasi im gleichen Atemzug verlangt

und kritisiert wird, dann haben wir es mit einem frappierenden Zwiespalt zu tun: Man braucht die Juden, und gerade das nimmt man ihnen dann übel. Dies und mehr: Juden sind als Mahner gegen Rechts gefragt. Protestieren sie aber gegen den linken oder islamisch-fundamentalistischen Antisemitismus, sind sie nicht mehr politisch korrekt. Da lässt sich sicherlich nicht behaupten, der Zentralrat diktiert der armen Bundesrepublik ihre Tagesordnung.

Der sich anbahnende Wechsel an der Spitze des Zentralrats wiederum war vielen Kommentatoren ein Anlass, ein „Ende der Ära der Holocaust-Überlebenden“ zu beklagen. Nun aber sind noch zahlreiche Juden, die den Nazi-Genozid überlebt haben, in allen Gremien des Zentralrats tätig, und wir hoffen, dass sie noch lange ihren unermesslich wichtigen Beitrag zum jüdischen Leben leisten werden. So entspricht die These von „Ende einer Ära“ eher dem innerhalb der deutschen Mehrheitsgesellschaft nicht seltenen Bedürfnis, den Holocaust an sich gleichsam zu „entsorgen“.

Ein anderer gern wiederholter Vorwurf besagt, der Zentralrat verwehre es Zuwanderern aus der ehemaligen UdSSR, in Führungspositionen des jüdischen Lebens aufzusteigen. Dabei würde selbst eine kurze Recherche klarmachen, dass die demokratische Struktur der jüdischen Gemeinden und des Zentralrats eine derartige Verschwörung erst gar nicht zulässt. Auf der faktischen Ebene hat die

Integration der Zuwanderer ins organisierte jüdische Leben bereits große Fortschritte gemacht. Wenn sie dennoch ausbaubedürftig ist, so liegt das nicht am Unwillen des Zentralrats, allein schon – aber nicht nur – weil dieser eine Dachorganisation der Gemeinden ist. Und in diesen sind neun von zehn Mitgliedern Zuwanderer oder deren Kinder.

In einer großen deutschen Zeitung wurde die vermeintliche Haltung der „alteingesessenen“ jüdischen Gemeinschaft zu den GUS-Zuwanderern sogar mit der Feindseligkeit verglichen, die manche deutsche Juden im Vorkriegsdeutschland gegenüber „Ostjuden“ an den Tag legten. Auch hier liegen Tadel und Tatsachen weit auseinander. Nach dem Mauerfall und dem beginnenden Zerfall der Sowjetunion hat sich der Zentralrat bei der Bundesregierung und den Landesregierungen dafür eingesetzt, dass die spontane Absetzbewegung sowjetischer Juden nach Deutschland auf eine langfristige Rechtsgrundlage gestellt wurde: nicht gerade ein Indiz für Feindseligkeit

Das bedeutet natürlich nicht, dass es in Verhältnis zwischen den „Alten“ und den „Neuen“ nicht gelegentlich auch gegenseitige Überlegenheitsgefühle gäbe. In welcher Gemeinschaft, in der eine damals 30.000 Personen starke Bevölkerung letztendlich über 100.000 „Zugereiste“ aufnehmen musste, wäre es nicht dazu gekommen? Für viele Gemeinschaften wäre eine Konstellation dieser Art



Wirklich wahr? Medienberichte über den Zentralrat stehen häufig auf tönernen Füßen.

Foto: H. Sachs/Version

zur Zerreißprobe geworden. Dagegen wurde die Einheit der jüdischen Gemeinden gewahrt. Das Verbindende war eben stärker als das Trennende. Für die meisten Medien ist diese bewundernswerte Tatsache ebenso wenig ein Thema wie der erfolgreiche Aufbau neuer Gemeinden, Synagogen, Kindergärten, Rabbinerausbildungsstätten und einer lebendigen und kreativen Gemeinschaft in der wiedervereinigten Bundesrepublik.

Einer jüdischen Gemeinschaft, übrigens, in der auch das Streitgespräch nicht verstummt. Für viele Medien ist jüdischer Hader ein beliebter Ansatz, Negatives über den Zentralrat

zu schreiben. Man beruft sich auf jüdische Kritiker, druckt ihre Meinung ab und kann darauf verweisen, die Anfeindung stamme ja von einem Juden – will heißen, sie müsse richtig sein. Da können wir die Redaktionsleiter beruhigen: Der Zentralrat ist robust und selbstbewusst genug, um kritische Stellungnahmen ernst zu nehmen, egal ob ihr Verfasser am heiligen Tag seiner Woche in die Synagoge, die Kirche oder die Moschee geht – nur aus dem Finger gesogen sollten die Vorwürfe nicht sein.

Der Autor ist Generalsekretär des Zentralrats der Juden in Deutschland

Искажённый взгляд

Чем Центральный совет не нравится немецким СМИ – и почему

Штефан Й. Крамер

В последнее время Центральный совет евреев в Германии (ЦСЕГ) стал излюбленной мишенью для критики со стороны средств массовой информации. Разумеется, критика еврейских, как, впрочем, и любых других, органов управления, вполне допустима. Однако обращает на себя внимание тот факт, что говоря о ЦСЕГ, СМИ нередко представляют эту организацию в искажённом свете.

Так, например, в средствах массовой информации постоянно выражается недовольство тем, что ЦСЕГ берёт на себя роль «хранителя морали», постоянно выступая против расизма, правого экстремизма и ксенофобии. В то же время СМИ ожидают от ЦСЕГ заявлений как раз по этим проблемам. Действительно, мы, евреи, поднимаем свой голос в защиту демократии, свободы и прав человека, чтобы не допустить ни малейшей возможности повторения ужасов прошлого. Требуя от ЦСЕГ занимать активную пози-

цию и одновременно критикуя его за это, СМИ ведут себя на удивление противоречиво: они нуждаются в евреях и именно это ставят им в вину. Более того, евреи нужны для того, чтобы напоминать об опасности правого экстремизма. Однако когда они протестуют против левого или исламистского антисемитизма, их обвиняют в нарушении политкорректности. Так что ЦСЕГ никак нельзя упрекнуть в том, что он диктует бедной Германии повестку дня.

Намечающиеся изменения в руководстве ЦСЕГ дали многим комментаторам повод выразить своё сожаление по поводу «окончания эры переживших Холокост». При этом во многих органах ЦСЕГ ещё есть немало евреев, переживших нацистский геноцид, и мы надеемся, что они ещё долго будут вносить неоценимый вклад в развитие еврейской жизни. Таким образом, заявления об «окончании эры» скорее выражают весьма распространённую среди немецкого большинства потребность избавиться от бремени Холокоста.

Другой часто повторяемый упрек состоит в том, что ЦСЕГ не допускает иммигрантов из бывшего СССР к руководящим позициям в еврейском сообществе. При этом с лёгкостью можно убедиться в том, что демократическая структура еврейских общин и ЦСЕГ полностью исключает возможность подобного «заговора». Если обратиться к фактам, то станет очевидным, что еврейским организациям удалось достичь значительных успехов в интеграции иммигрантов. И если в этом вопросе ещё не всё обстоит наилучшим образом, то дело тут не в нежелании ЦСЕГ – хотя бы уже потому, что он является головной организацией, объединяющей еврейские общины, которые на 90 процентов состоят из иммигрантов и их детей.

Одна из крупных немецких газет даже сравнила отношение евреев-«старожилов» к иммигрантам из бывшего СССР с враждебным отношением некоторых немецких евреев к «восточным евреям» в довоенной Германии. Подобные утвержде-

ния также совершенно не соответствуют действительности. После того как пала Берлинская стена и наметился распад СССР, ЦСЕГ добился от федерального и земельных правительств того, чтобы стихийная иммиграция советских евреев в Германию была поставлена на долгосрочную правовую основу, что вряд ли можно считать проявлением враждебности.

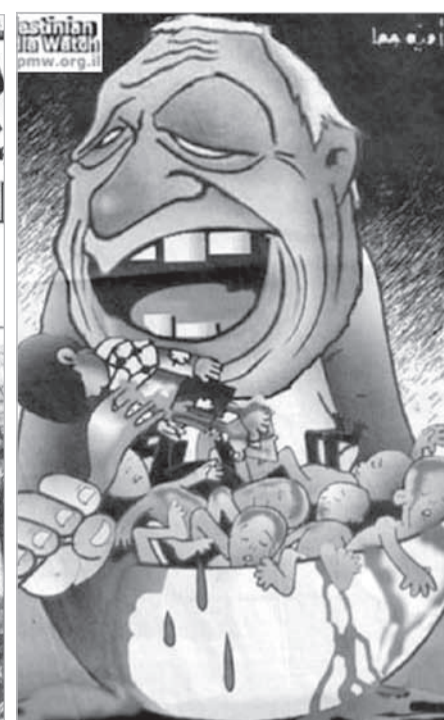
Это, конечно, не означает того, что «старожилы» и «новоприбывшие» никогда не испытывают чувства превосходства по отношению друг к другу. Подобные проблемы неизбежны, когда сообществу численностью 30 000 человек приходится принять более 100 000 новоприбывших. Такая ситуация поставила бы многие сообщества на грань распада. Однако еврейским общинам удалось сохранить своё единство. То, что нас объединяет, было сильнее того, что нас разъединяет. Однако большинство СМИ уделяет мало внимания этому удивительному факту, как, впрочем, и успешному созданию новых общин,

синагог, детских садов, учебных заведений по подготовке раввинов и живого и творческого еврейского сообщества в объединённой Германии. Сообщества, в котором, разумеется, не обходится и без споров. Для многих СМИ внутриеврейские конфликты являются излюбленным поводом для изображения ЦСЕГ в негативном свете. СМИ ссылаются на еврейских критиков и публикуют их мнения. При этом они могут сослаться на то, что нападки исходят от еврея и, следовательно, соответствуют истине. Впрочем, шефы редакций могут не беспокоиться: ЦСЕГ обладает достаточным запасом прочности и достаточной уверенностью в себе, чтобы серьёзно относиться к критическим мнениям, вне зависимости от того, посещают ли их авторы синагогу, церковь или мечеть. Главное, чтобы упреки не были высосаны из пальца.

Автор статьи – генеральный секретарь Центрального совета евреев в Германии

Ritualmord

Kölner Plakat greift in die Rüstkammer alten Judenhasstes



Von links nach rechts: Blutmär um Simon von Trient, Ritualmordausgabe des „Stürmer“, palästinensische Sharon-Karikatur, Plakat an der „Kölner Klagemauer“

Abbildung 1 und 2: Wikipedia, Abb. 3: Palestinian Media Watch, Kölner Plakat: Foto von Gerd Buurmann

Eine Klagemauer gibt es nicht nur in Jerusalem, sondern – so jedenfalls ihre Bezeichnung – auch in Köln. Allerdings handelt es sich bei der Kölner „Mauer“ um kein Bauwerk, sondern um eine in Domnähe eingerichtete Anlage aus Wäscheleinen und darauf hängenden Pappplakaten. Im Januar 2010 geriet die Kölner „Klagemauer“ mit einem Hetz-Plakat in die Schlagzeilen: Das „Werk“ bildet einen am Tisch sitzenden Mann ab, der Gabel und Messer ein totes, ausgeblutetes palästinensisches Kind zerstückelt. Neben dem Teller steht ein mit Blut gefülltes Glas; den Brustplatz des Kindesmörders schmückt ein blauer Davidstern.

Er wollte, so Walter Hermann, Betreiber der „Klagemauer“, zur Lage im Nahen Osten nicht schweigen. Inzwischen hat er das Plakat abgehängt, vielleicht unter dem Anprall von Protesten, die ihm antisemitische Hetze vorwarfen, doch ist die Affäre damit kaum ausgestanden. Vielmehr verdeutlicht der Vorfall in besonderem Maße, wie untrennbar vermeintliche Israel-Kritik mit

Motiven des „traditionellen“ Judenhasstes verknüpft sein kann. Im konkreten Fall sind die Parallelen zwischen dem berüchtigt gewordenen Plakat und dem bei Antisemiten aller Epochen und jeglicher Couleur beliebten Vorwurf des Ritualmordes augenfällig.

Im christlichen Abendland sind Kindsmordanschuldigungen gegen Juden seit dem 12. Jahrhundert belegt. In England beginnend, verbreitete sich die Ritualmordlegende bald europaweit. Der Vorwurf des Ritualmordes an Kindern und der Verwendung ihres Blutes – sei es als Heilmittel, sei es zur Herstellung von Mazzot – wurde von christlichen Hasspredigern mit dem Kirchendogma verknüpft: Die vermeintlichen Opfer wurden mit Jesus aus Nazareth gleichgesetzt, ihr Blut mit dem Blut des christlichen Erlösers. Damit verband die Blutmär den Judenhas mit volkstümlicher Frömmigkeit – eine tödliche Mischung, die wiederholt zur Ermordung der beschuldigten Juden führte. Das Motiv des Messer schwingenden, Kinder mordenden Juden kam auch in zahlrei-

chen Zeichnungen und Gemälden zum Ausdruck. Ein häufig und in grausiger Genüßlichkeit illustriertes Motiv war der 1475 verübte, Juden zugewiesene Mord am dreijährigen Simon von Trient.

Selbst in der Moderne starb die Ritualmordlegende nicht aus. Noch im

Der Kölner Streit verdeutlicht ein weiteres Mal, wie tief vermeintliche Israel-Kritik mit Urmotiven des „traditionellen“ Judenhasstes verknüpft sein kann.

Jahre 1913 wurde der Jude Menachem Mendel Beilis in Kiew wegen des angeblichen Ritualmordes an einem zwölfjährigen Jungen vor Gericht gestellt und erst nach einem weltweit Aufsehen erregenden Prozess freigesprochen. Im Ermittlungsverfahren fehlte nicht der Hinweis auf das Pessachfest und damit auf die angebliche Verwendung von christ-

lichem Blut für Mazzot. Die Ritualmordanschuldigung wurde auch von der NS-Propaganda aufgenommen, vor allem durch das antisemitische Hetzblatt „Der Stürmer“ dankbar aufgegriffen. Im Jahre 1939 gab die Redaktion sogar eine Sondernummer zu diesem Thema heraus. Allerdings blieb die Ritualmordbehauptung keineswegs auf den „Stürmer“ begrenzt und wurde auch in pseudowissenschaftlichen Abhandlungen verbreitet.

In der islamischen Welt wurde die Ritualmordanklage in den Korpus bestehender antisemitischer Vorurteile aufgenommen. Als Ausgangspunkt dieser Entwicklung gilt der 1840 unter dem Vorwurf des Mordes an einem christlichen Mönch und dessen Diener gegen Damaszener Juden geführte, von schweren Foltern begleitete Prozess. Die dabei gefällten Todesurteile wurden nur auf internationalen Druck aufgehoben. Heute wird der Ritualmordvorwurf in der islamischen Welt vor allem als Mittel antisemitisch-antiisraelischer Propaganda. Dabei wird der Blutmordvorwurf

von den höchsten Regierungsstellen nicht nur geduldet, sondern zum Teil aktiv verbreitet. Im Jahre 2004 etwa veröffentlichte das Organ der Palästinensischen Nationalbehörde, Al-Chajat Al-Dschedida, eine Karikatur, die den damaligen israelischen Ministerpräsidenten Ariel Sharon beim gierigen Verspeisen palästinensischer Kinder abbildet. All das sind nur einige wenige Beispiele. Die Liste ließe sich nahezu endlos verlängern.

Vor diesem Hintergrund bedarf es besonderer Ignoranz oder besonderer Impertinenz, um die Verwandtschaft zwischen den Bildern des „alten“ Judenhasstes und dem vermeintlich nur politischen Plakat an der Kölner „Klagemauer“ zu verneinen. Diese Verwandtschaft beim Namen zu nennen, ist eine über den Kölner Einzelfall hinausgehende Aufgabe. Überall, wo sich ein wütiger Judenhas als legitime politische Aussage tarnt, muss er demaskiert werden. Sonst wird ein wirksamer öffentlicher Kampf gegen die Anstachelung antijüdischer Emotionen nicht möglich sein – am Rhein wie anderswo. Stephan J. Kramer

Ритуальное убийство

Плакат в Кёльне воскрешает старые антисемитские стереотипы

Стена плача есть не только в Иерусалиме, но и в Кёльне. Однако кёльнская «Стена плача» – это не архитектурное сооружение, а расположенная рядом с собором конструкция из бельевых веревок, на которых висят картонные плакаты. В январе 2010 года из-за одного из этих плакатов кёльнская «Стена плача» попала на первые полосы газет. Речь идёт о «произведении», на котором изображён мужчина, с помощью ножа и вилки разрезающий на куски мёртвого и обескровленного палестинского ребёнка. Рядом с тарелкой стоит стакан, наполненный кровью. Салфетку на груди детоубийцы украшает голубая звезда Давида.

По словам организатора «Стены плача» Вальтера Хермана, таким образом он хотел выразить свою позицию в отношении ситуации на Ближнем Востоке. Позже Херман, возможно, под давлением протестов и обвинений в антисемитской агитации, снял плакат. Однако, несмотря на это, инцидент нельзя считать исчерпанным, ведь он с особой отчётливостью демонстрирует, насколько неразрывно так называемая крити-

ка Израиля может быть связана с «традиционными» антисемитскими стереотипами. В данном конкретном случае бросаются в глаза параллели между пресловутым плакатом и распространённым среди антисемитов всех эпох и мастей обвинением евреев в ритуальных убийствах.

В христианской Европе случаи обвинения евреев в убийстве детей известны с XII века. Зародившись в Англии, легенда о ритуальных убийствах вскоре распространилась по всей Европе. Проповедники ненависти связали обвинение в ритуальном убийстве детей и использование их крови в лечебных целях или для приготовления мацы с церковной догмой: мнимые жертвы приравнивались к Иисусу из Назарета, а их кровь – к крови христианского Спасителя. Таким образом этот кровавый навет соединил ненависть к евреям с народной религиозностью, в результате чего возникла смертоносная смесь, которая не раз приводила к убийствам евреев. Мотив размахивающего ножом и убивающего детей еврея также можно увидеть на многочисленных рисунках и картинах. Так, на-

пример, часто и с изуверским наслаждением изображалось приписанное евреям убийство трёхлетнего Симона из Трента в 1475 году.

Легенда о ритуальных убийствах продолжала жить и в Новое время. Ещё в 1913 году в Киеве по обвинению в ритуальном убийстве двенадцатилетнего мальчика был предан суду еврей Менахем Мендель Бейлис. В результате процесса, который вызвал интерес во всём мире, Бейлис был оправдан. В ходе расследования упоминалось о том, что евреи якобы используют христианскую кровь для приготовления мацы на праздник Песах. Обвинение в ритуальных убийствах охотно использовалось и нацистской пропагандой, в первую очередь антисемитской газетой «Штюрмер», которая в 1939 году даже посвятила этой теме экстренный номер. Однако тема кровавого навета не только эксплуатировалась «Штюрмером», но и была распространена в псевдонаучных трудах.

В исламском мире кровавый навет стал частью набора существующих антисемитских предассудков. Впервые обвинение

в ритуальном убийстве прозвучало там в 1840 году в ходе сопровождавшегося жестокими пытками процесса над евреями Дамаска, которых обвиняли в убийстве христианского монаха и его слуги. Вынесенные подсудимым смертные при-

В христианской Европе случаи обвинения

евреев в убийстве детей известны с XII века.

Зародившись в Англии, легенда о ритуальных убийствах вскоре

распространилась по всей Европе.

говory были отменены только под давлением международной общественности. Сегодня кровавый навет используется в исламском мире прежде всего как средство антисемитско-антиизраильской пропаганды. При этом высшие правительственные инстанции не только ничего не предпринимают против обвинения в ритуальных убийствах, но и иногда актив-

но его распространяют. Так, например, в 2004 году газета Палестинской национальной администрации «Аль-Хаят аль-Джедид» опубликовала карикатуру, на которой был изображён тогдашний израильский премьер-министр Ариэль Шарон, жадно пожирающий палестинских детей. И это лишь несколько примеров, которых можно привести великое множество.

Из всего вышесказанного видно, что нужно быть особенно невежественным и особенно бесстыдным, чтобы отрицать родство между изображениями, порождёнными «старой» ненавистью к евреям, и «всего лишь» политическим плакатом на кёльнской «Стене плача». Ясно указать на это родство – задача, выходящая за рамки конкретного кёльнского инцидента. Необходимо срывать маску с оголтелого антисемитизма, прикрывающегося личной обоснованной политической критикой. Иначе невозможно будет вести эффективную общественную борьбу с разжиганием антиеврейских настроений – как на Рейне, так и в любом другом месте. Штефан Й. Крамер

Ratespiel

Die Zahl der Juden in Russland lässt sich nur schwer bestimmen, geht aber rapide zurück

„Wie viele Juden gibt es bei uns?“ fragt in einem alten Witz Leonid Breschnew den KGB-Chef Juri Andropow. „Rund zwei Millionen“, antwortet dieser, „aber wenn wir sie ausreisen lassen, werden es zwanzig Millionen sein.“ Seitdem ist die jüdische Bevölkerung im ehemaligen Land der Räte dramatisch geschrumpft, doch lässt sich ihre heutige Größe kaum bestimmen. Das gilt auch für das Kernland des ehemaligen Imperiums, Russland. Grundlage der hierzu vorliegenden gängigen Schätzungen ist die russische Volkszählung des Jahres 2002. Damals gaben 233.000 Bewohner der Russischen Föderation an, der jüdischen Volksgruppe zuzugehören. Angesichts der stetigen Schrumpfung der jüdischen Bevölkerung dürfte diese Zahl im Jahre 2010 eher bei 200.000 liegen. Das wären nur noch 35 Prozent des 1989 bei der letzten sowjetischen Volkszählung verzeichneten Standes.

Indessen ist diese Angabe sowohl durch Zuschläge als auch Abschläge zu korrigieren, wobei beides ohne amtliches statistisches Material nur unpräzise ist. So etwa ließen sich zu Sowjetzeiten viele Kinder jüdischer Mütter und nichtjüdischer Väter – obwohl halachisch jüdisch – als Angehörige der Volksgruppe ihres jeweiligen Vaters eintragen und leben bis heute unter der nichtjüdischen Identität. Insofern muss das Ergebnis der Volkszählung nach oben revidiert werden. Umgekehrt aber stüt-

ze sich des Zensus ausschließlich auf Eigenangaben der Bürger. Daher sind in die Statistik auch Personen eingeflossen, die keine Juden im Sinne der Religion sind. Nach Meinung des israelischen Demographen Markt Tolts, der sich auf die jüdische Bevölkerungsstatistik in der Ex-UdSSR spezialisiert, leben heute rund 255.000 Juden in der Russischen Föderation. Indessen geht auch Tolts von den Zensusdaten aus. Eine auf dem halachischen Kriterium beruhende Statistik hält der Forscher für „sehr schwer“.

Es gibt aber auch Schätzungen, die von weitaus höheren Zahlen ausge-

Angesichts der stetigen Schrumpfung der jüdischen Bevölkerung dürfte diese Zahl im Jahre 2010 eher bei 200.000 liegen.

hen. So etwa erklärte die amerikanische National Conference on Soviet Jewry, eine Organisation, die sich für die Belange von Juden in der ehemaligen Sowjetunion einsetzt, gegenüber der Jüdischen Telegraphenagentur (JTA), in Russland lebten heute noch 400.000 bis 700.000 Juden. Noch höher greift der russische Oberrabbiner Berel Lazar: Er geht von einer jüdischen Bevölkerung von einer Million Personen aus, und zwar

solchen, die im Sinne der Halacha von einer jüdischen Mutter abstammen. Diese Zahl überzeugt nicht alle: Wer von einer Million Juden spreche, so Forscher Tolts, müsse auch erklären, wie er gerechnet habe.

Nach Auskunft der israelischen Botschaft in Moskau sind 530.000 Einwohner der Russischen Föderation nach dem israelischen Rückkehrgesetz einwanderungsberechtigt. Wie viele von ihnen Juden seien, bleibe jedoch unbekannt. Indessen ist auch diese von der israelischen Regierung ermittelte Zahl der Einwanderungsberechtigten lediglich eine Schätzung und möglicherweise zu niedrig, gilt doch das Rückkehrgesetz nicht nur für halachische Juden und für Kinder eines jüdischen Vaters, sondern auch für die Enkel eines jüdischen Großenteils mitsamt deren Ehepartnern und Kindern. Damit können auch Familien die Immigrationsberechtigung besitzen, in denen sich niemand zum Judentum bekennt.

Eines ist indessen unbestritten: Wie hoch die Zahl der in Russland noch verbleibenden Juden auch sein mag, geht sie rapide zurück und könnte im Laufe des neuen Jahrzehnts um ein volles Drittel schrumpfen. Während die Sterblichkeit beträchtlich ist, bringt eine russische Jüdin Schätzungen zufolge im Durchschnitt nur 0,6 bis 0,8 Kinder zur Welt. Einer Prognose zufolge könnte die Zahl der sich selbst als Juden definierenden Personen in der Russischen Föderation bis



Ausgedümt: Die Zahl der Juden in Russland geht zurück

Foto: dpa

2020 auf 130.000 sinken. Das wäre der niedrigste Stand seit rund einem Jahrhundert, also seit der Zeit, in der die Aufhebung des „Ansiedlungs-

rayons“ jüdische Massenmigration aus der Ukraine und Weißrussland ins ethnische Russland nach sich zog.

ZTA/zu

NACHRICHTEN | ИЗВЕСТИЯ

Neue Synagoge in Herford eingeweiht

Die jüdische Gemeinde Herford-Detmold hat am 14. März ihre neue Synagoge eingeweiht. An dem Festakt nahmen mehr als 150 geladene Gäste teil, darunter Dr. h.c. Charlotte Knobloch, Präsidentin des Zentralrats der Juden in Deutschland. Sie würdigte das Bauwerk als „ein gutes Beispiel für die Renaissance des Judentums in ganz Deutschland“. Nordrhein-Westfalens Ministerpräsident Dr. Jürgen Rüttgers wertete die Eröffnung des Hauses als Zeichen des Vertrauens, das die jüdische Gemeinschaft in die Stabilität, Toleranz und Friedfertigkeit der Bundesrepublik Deutschland setze. „Wir müssen und wir werden alles tun, damit Auschwitz nie wieder sei“, versprach er.

Das im neugotischen Stil aus rotem Backstein errichtete Gemeindezentrum steht auf dem Platz der 1852 eingeweihten und in der Pogromnacht 1938 zerstörten ehemaligen Herforder Synagoge. Den Gebetsaal überstrahlt ein Lichtkunstwerk aus LED-Leuchten, deren Anordnung dem Sternenhimmel über Jerusalem in diesem Jahr entspricht. Die Fensterbögen schmücken Davidsterne, aus denen blau-weiße Tränen tropfen. In Erinnerung an die frühere jüdische Gemeinde in Herford, von deren Mitgliedern lediglich 15 den Nazi-Terror überlebten, symbolisieren sie Trauer. „Doch heute stellen wir uns gemeinsam vor, dass es auch Freudentränen sein können“, so Dr. h.c. Knobloch.

Über 100 Mitglieder zählt die ostwestfälische Gemeinde heute wieder. Ihre nach knapp zweijähriger Bauzeit errichtete Synagoge ist eine von zehn, die seit Mitte der 1990-er Jahre allein in Nordrhein-Westfalen entstanden. Die Baukosten in Höhe von rund zwei Millionen Euro tragen zu je einem Dritte das Land NRW, die beteiligten Städte bzw. Landkreise sowie die Jüdische Gemeinde Herford-Detmold.

ZR/zu

Öffnung einer neuen Synagoge in Herford

14. März in der jüdischen Gemeinde Herford-Detmold wurde die neue Synagoge eingeweiht. In der feierlichen Zeremonie nahmen über 150 Gäste teil, darunter die Bundespräsidentin Charlotte Knobloch. Sie würdigte das Gebäude als „ein gutes Beispiel für die Renaissance des Judentums in ganz Deutschland“. Ministerpräsident Rüttgers sprach sich über die Eröffnung des Hauses als Zeichen des Vertrauens, das die jüdische Gemeinschaft in die Stabilität, Toleranz und Friedfertigkeit der Bundesrepublik Deutschland setze. „Wir müssen und wir werden alles tun, damit Auschwitz nie wieder sei“, versprach er.

Das im neugotischen Stil aus rotem Backstein errichtete Gemeindezentrum steht auf dem Platz der 1852 eingeweihten und in der Pogromnacht 1938 zerstörten ehemaligen Herforder Synagoge. Den Gebetsaal überstrahlt ein Lichtkunstwerk aus LED-Leuchten, deren Anordnung dem Sternenhimmel über Jerusalem in diesem Jahr entspricht. Die Fensterbögen schmücken Davidsterne, aus denen blau-weiße Tränen tropfen. In Erinnerung an die frühere jüdische Gemeinde in Herford, von deren Mitgliedern lediglich 15 den Nazi-Terror überlebten, symbolisieren sie Trauer. „Doch heute stellen wir uns gemeinsam vor, dass es auch Freudentränen sein können“, so Dr. h.c. Knobloch.

Über 100 Mitglieder zählt die ostwestfälische Gemeinde heute wieder. Ihre nach knapp zweijähriger Bauzeit errichtete Synagoge ist eine von zehn, die seit Mitte der 1990-er Jahre allein in Nordrhein-Westfalen entstanden. Die Baukosten in Höhe von rund zwei Millionen Euro tragen zu je einem Dritte das Land NRW, die beteiligten Städte bzw. Landkreise sowie die Jüdische Gemeinde Herford-Detmold.

ZR/zu

Сколько в России евреев?

Число евреев в России с трудом поддаётся подсчёту, однако известно, что оно быстро сокращается

Есть такой старый анекдот: Брежнев спрашивает у шефа КГБ Андропова: «Сколько у нас евреев?» «Около двух миллионов, – отвечает тот, – но если мы начнём их выпускать, то их станет двадцать миллионов». С тех времён еврейское население бывшего СССР резко сократилось, однако и сегодня определить его численность практически невозможно. Это относится и к России, которая была ядром бывшей Советской империи. Все известные подсчёты, касающиеся данного вопроса, опираются на данные Всероссийской переписи населения 2002 года. Тогда о своей принадлежности к еврейскому народу заявили 233 000 граждан Российской Федерации. Учитывая постоянное сокращение еврейского населения, в 2010 году это число должно составить около 200 000 человек, то есть всего 35 процентов численности еврейского населения, зафиксированного в ходе последней советской переписи 1989 года.

Однако эти цифры нуждаются в корректировке, иногда в большую, иногда в меньшую сторону, причём ввиду отсутствия официального статистического материала и эти корректировки являются весьма неточными. Так, например, в советское время многие евреи по матери, несмотря на галахическую принадлежность к еврейству, при ответе на вопрос о своей национальной принадлежности указывали национальность своего нееврейского отца. Эти люди до сих пор живут с нееврейской идентичностью. Таким образом, результаты переписи населения 1989 года нуждаются в корректировке в сторону увеличения. С другой стороны, дан-

ные переписи населения целиком основывались на сведениях, предоставленных самими гражданами. Поэтому в статистику, отражающую численность еврейского населения, попали люди, которые с точки зрения религии евреями не являются.

По мнению израильского специалиста по демографии советского еврейства Марка Толца, сегодня в Российской Федерации проживает около 255 000 евреев. При этом Толц также опирается на данные переписей населения. Он считает, что получить статистику, основывающуюся на галахическом принципе, очень трудно.

Однако по некоторым оценкам, число проживающих в России евреев значительно выше. Так, на-

По информации израильского посольства в Москве, 530 000 жителей Российской Федерации имеют право на иммиграцию в Израиль в соответствии с Законом о возвращении.

пример, американская организация «Национальная конференция по вопросам советского еврейства», занимающаяся проблемами евреев в бывшем СССР, сообщила Еврейскому телеграфному агентству (JTA), что в России сегодня проживает от 400 000 до 700 000 евреев. Ещё большую цифру называет главный раввин России Берл Лазар: по его оценкам, еврейское население России составляет один миллион человек,

причём речь идёт о галахических евреях, рождённых от еврейской матери. С этой цифрой согласны не все: по мнению Толца, тот, кто говорит об одном миллионе евреев, должен объяснить, как он пришёл к этому результату.

По информации израильского посольства в Москве, 530 000 жителей Российской Федерации имеют право на иммиграцию в Израиль в соответствии с Законом о возвращении. При этом неизвестно, сколько среди них евреев. Однако и это приводимое израильским правительством число имеющих право на иммиграцию является приблизительным и, возможно, заниженным. Дело в том, что израильский Закон о возвращении распространяется не только на галахических евреев и евреев по отцу, но и на внуков евреев, а также их супругов и детей. Таким образом, право на иммиграцию в Израиль могут иметь семьи, в которых никто не исповедует иудаизм.

Бесспорно одно: каким бы ни было число проживающих в России евреев, оно стремительно сокращается и в течение нынешнего десятилетия может уменьшиться на треть. Согласно оценкам, на каждую российскую еврейку приходится в среднем 0,6 – 0,8 ребёнка. И это при довольно высоком уровне смертности. По одному из прогнозов, к 2020 году число жителей Российской Федерации, считающих себя евреями, может сократиться до 130 000 человек. Это был бы самый низкий показатель за последние сто лет, то есть с момента отмены «черты оседлости», приведшей к массовой миграции евреев из Украины и Белоруссии в этническую Россию.

ZTA/zu

Vom Informationstechnologen zum Rabbiner

Menachem Mendel Gurewitz war Computerexperte.

Doch Menschen faszinieren ihn mehr als Technik.

Manchmal kann das Misstrauen gegenüber den Eltern weit reichende Folgen haben: Als dem Fachmann für Informationstechnologie Menachem Mendel Gurewitz ein lukrativer Computer-Job angeboten wurde, ging er zu seinem Vater und bat ihn um Rat. Es war eine schwierige Entscheidung: Eine Annahme des verlockenden Angebots hätte das vorzeitige Ende seiner Rabbinerausbildung bedeutet. Dennoch riet ihm sein Vater, selbst Rabbiner, den gut bezahlten Computer-Job anzunehmen. „Da bin ich irgendwie misstrauisch geworden und habe das Angebot abgelehnt“, sagt Gurewitz und lacht. Dass Rabbiner seine eigentliche Berufung ist, hatte sich bereits bei seiner früheren Arbeit gezeigt: Als Gurewitz noch bei einer anderen Computerfirma in Los Angeles arbeitete, brachte er seinen jüdischen Kollegen Tefillin (Gebetsriemen) mit. „Ich war sozusagen schon in meiner alten Firma Rabbiner“ erzählt Gurewitz.

Seit über elf Jahren hat Gurewitz jetzt eine eigene Gemeinde. 1998 nahm er seine Arbeit als Rabbiner in Offenbach auf. Dass er sich für diesen Beruf entschieden hat, war der richtige Entschluss. „Rabbiner zu sein, liegt mir einfach näher, ich will nicht nur auf einen Bildschirm starren. Ich will Beziehungen zu Menschen aufbauen und mit ihnen sprechen“ - sagt der Sechsenddreißigjährige. Außerdem liegt diese Arbeit in der Familie: Nicht nur sein Vater, auch schon sein Großvater war Rabbiner.

Gurewitz hätte auch in den USA bleiben oder nach Israel auswandern können. „Ich hatte einige Angebote. Aber da gibt es ja überall schon genügend Rabbiner“, sagt er. Gurewitz wollte die Herausforderung – und die fand er in Deutschland. Dass er den schwierigeren Weg ging, hängt auch damit zusammen, dass er Anhänger der Chabad-Bewegung ist. Diese hat es sich unter anderem zur Aufgabe gemacht, jüdische Gemeinden außerhalb Israels zu unterstützen und



Tora statt Technik: Rabbiner Menachem Mendel Gurewitz

Foto: F. Spohr

Juden den Glauben näher zu bringen. „Ich denke, dass die Leute ein großes Bedürfnis nach Spiritualität haben, die wir ihnen bieten“, sagt Gurewitz. Als Gesandter von Chabad gründete er mit seiner Gemeinde ein Chabad-Haus in Offenbach.

Für Deutschland war Gurewitz in gewissem Sinne prädestiniert. Ursprünglich wuchs er in Lyon auf und hatte damit Europa-Erfahrung. Zudem spricht er fließend russisch, weil er während seiner Rabbinerausbildung ein einjähriges Praktikum in St. Petersburg absolviert hatte. Viele Freunde hatten ihn deshalb ermutigt, seine Erfahrungen in Deutschland einzubringen.

„Ich war eben noch jung“, sagt Gurewitz zu seiner Entscheidung für einen Posten in Deutschland. Und er gibt zu: Vielleicht würde er heute einen bequemeren Weg wählen. Denn das Leben als streng religiöser

Jude in Deutschland ist nicht immer einfach: „Es ist hier sehr schwer, sich koscher zu ernähren und auch einmal in ein jüdisches Restaurant zu gehen“, klagt Gurewitz. Vor allem für eine kinderreiche Familie ist das mit erheblichem organisatorischem Aufwand verbunden: Gurewitz und seine Frau ziehen sechs Kinder groß.

Gleichzeitig aber ist ihm die komplexe Situation in Deutschland auch Antrieb und Motivation. „Ich will helfen, dass die Juden hier in Deutschland ein möglichst jüdisches Leben führen können.“ Vor allem bedrückt ihn, dass beispielsweise viele ärmere Familien sich gerne koscher ernähren würden, sich das aber nicht leisten können. Solche Probleme will er anpacken. Und weil ihn diese Aufgabe erfüllt, fühlt er sich trotz der manchmal schwierigen Bedingungen in Deutschland wohl: „Ich bin hier sehr zufrieden.“ Frederic Spohr

Компьютерщик, который стал раввином

Менахем Мендель Гуревич был специалистом по компьютерам. Однако люди интересовали его больше, чем техника.

Иногда недоверие к родителям может иметь далеко идущие последствия. Когда специалисту по информационным технологиям Менахему Менделю Гуревичу предложили выгодную работу в компьютерной области, он пошёл к отцу и попросил у него совета. Ему было непросто принять решение, ведь если бы он согласился на заманчивое предложение, то не смог бы дальше учиться на раввина. Однако отец, сам будучи раввином, посоветовал ему согласиться на хорошо оплачиваемое место компьютерщика. «Тут у меня возникли сомнения, и я отказался от этого предложения», – со смехом говорит Гуревич. Он понял, что профессия раввина – это его истинное призвание, ещё работая на одной из компьютерных фирм в Лос-Анджелесе: там он приносил своим еврейским коллегам тфилин (молитвенные ремешки). «Можно сказать, что ещё на моей прежней фирме я был раввином», – рассказывает Гуревич.

Вот уже более одиннадцати лет, начиная с 1998 года, 36-летний Гуревич работает раввином в еврейской общине Оффенбаха. Он считает, что выбрал для себя правильную профессию: «Мне больше нравится быть раввином. Я хочу общаться с людьми, разговаривать с ними, а не смотреть всё время на экран монитора». Кроме того, быть раввином – это семейная традиция. Не только его отец, но и его дед были раввинами.

Гуревич мог остаться в США или уехать в Израиль. «У меня было несколько предложений, но там уже и так достаточно раввинов», – говорит он. Гуревич хотел найти работу, которая бы потребовала от него самоотдачи – и нашёл её в Германии. То, что он пошёл по более сложному пути, связано ещё и с тем, что он является последователем движения Хабад, одна из задач которого – поддержка еврейских общин за пределами Израиля и приобщение евреев к иудаизму. «Я думаю,

что люди испытывают большую потребность в духовности, и мы можем помочь им удовлетворить эту потребность», – говорит Гуревич. Как представитель движения Хабад он вместе со своей общиной основал дом Хабада в Оффенбахе.

У Гуревича были все предпосылки для работы в Германии. Он вырос в Лионе и таким образом имел опыт жизни в Европе. Кроме того, он прошёл годичную практику в Санкт-Петербурге во время учёбы на раввина и поэтому бегло говорит по-русски. Многие друзья поддержали его в намерении использовать свой опыт в Германии.

«Я был ещё молод», – говорит Гуревич о своём решении переехать на работу в Германию. Он признаёт, что, возможно, сегодня выбрал бы более лёгкий путь, ведь быть строго религиозным евреем в Германии не всегда просто. «Здесь очень трудно питаться кошерно или найти еврейский ресторан», – жалуется Гу-

„Was ich immer schon wissen wollte...“



Glossar mit Begriffen des Judentums von Rabbiner Dr. Joel Berger

BA'AL TESCHUWA (Hebräisch) „Herr der Umkehr“. Ein Jude, der seine Verfehlungen bereut und seinen Lebenswandel ändert, um ein auf der Einhaltung der Gebote der Tora beruhendes Leben zu führen. Gemäß der Aussage des Talmuds (Berachot 34/2) sind diejenigen, die aus reinem Herzen umkehren, höher zu bewerten, als die Zaddikim, die Gerechten.

BAMIDBAR (Hebräisch: In der Wüste) - Bezeichnung des 4. Buches Mose. Unter Nichtjuden wird das Buch „Numeri“ (Lateinisch: Zahlen oder Zählung) genannt.

BAR KOCHBA (Aramäisch: Sternensohn) - Name der Befehlshabers des letzten großen Aufstandes gegen die römische Besatzung im Heiligen Land (131-135 nach der Zeitenwende). Der Name ist eine Anspielung auf den Toravers (4. Buch Mose, 24:17): „Es wird ein Stern aus Jakob aufgehen und ein Zepter aus Israel aufkommen“. Rabbi Akiba betrachtete ihn als den kommenden Erlöser, Maschiach. Die Römer richteten ihn und Rabbi Akiba auf dem Scheiterhaufen hin.

BAR MITZWA (Hebräisch: Sohn des Gebots) - Mit dem Erreichen des 13. Lebensjahres wird der Junge Bar Mitzwah, d.h. er erreicht die religiöse Mündigkeit. Der Bar Mitzwah darf von da an zur Schriftlesung in der Synagoge aufgerufen werden und wird zum Minjan gezählt. Auch das Anlegen von Tefillin ist für ihn nunmehr verpflichtend.

BESSARI (Hebräisch: Fleischig) - In einem koscheren Haushalt werden fleischige und milchige Gerichte, Lebensmittel, sowie Teller und Besteck getrennt aufbewahrt. Dies geschieht auf Grund der rabbinischen Auslegung, die auf folgenden Toravers zurückgeht (5. Buch Mose, 14,21): „Du sollst nicht kochen das Böcklein in der Milch seiner Mutter.“ Da dieser Satz in der Tora dreimal vorkommt, gilt er als besonders wichtig.

«ЭТО Я ДАВНО ХОТЕЛ ЗНАТЬ...»

Словарь иудаизма раввина д-ра Йозефа Бергера

БААЛ ТШУВА (древнеевр. – «тот, кто раскаивается») Еврей, который раскаивается в совершённых проступках и меняет своё поведение, чтобы вести образ жизни, основанный на соблюдении заповедей Торы. В Талмуде (Брахот 34/2) говорится, что те, кто искренне раскаиваются, стоят выше цаддиким, праведников.

БЕ-МИДБАР (древнеевр. – «в пустыне») Название 4-й книги Моисея. У неевреев эта книга называется «Числа».

БАР-КОХБА (арам. – «сын звезды») Имя вождя последнего большого восстания против римского господства на Святой земле (131-135 гг. н. э.). Это имя является намёком на слова Торы (4-я книга Моисея 24:17): «Восходит звезда от Иакова и восстаёт жезл от Израиля». Rabbi Акива считал Бар-Кохбу грядущим Спасителем, Машиахом. Римляне сожгли Бар-Кохбу и rabbi Акиву на костре.

БАР-МИЦВА (древнеевр. – «сын заповедей») Мальчик, достигший 13 лет, становится бар-мицвой, т. е. совершеннолетним в религиозном отношении. С этого момента он может приглашаться к чтению Торы и входить в мишьян. Став бар-мицвой, мальчик также обязан исполнять заповедь наложения тфилин.

БЕСАРИ (древнеевр. – «мясной») В кошерном доме мясные и молочные блюда и продукты, а также тарелки и столовые приборы для них хранятся отдельно. Необходимость разделять мясное и молочное выводится раввинами из следующего стиха Торы (5-я книга Моисея 14:21): «Не вари козлёнка в молоке матери его». Поскольку это предписание встречается в Торе трижды, оно считается особенно важным.

ревиц. Особенно для такой многодетной семьи, как у него, Гуревич с женой воспитывают шестерых детей, это связано с большими организационными сложностями.

В тоже время сложная обстановка в Германии является для него стимулом и источником мотивации. «Я хочу помочь евреям здесь в Германии по возможности вести еврейский образ жизни», – говорит Гуревич. Особенно его огорчает то, что многие небогатые семьи, которые хотели бы питаться кошерно, не могут себе этого позволить. Он хочет заняться решением подобных проблем. И поскольку эта работа приносит ему удовлетворение, он, несмотря на иногда сложные условия, чувствует себя в Германии хорошо: «Мне здесь очень нравится». Фредерик Шпор

Kneidlach, Karpfen & Co.

Das Pessachfest eint alle Juden – an der Speisekarte scheiden sich aber die Geister

Das Pessachfest eint die Juden in der ganzen Welt auf dreifache Weise. Zum einen erinnert das Übergangsfest an unsere Nationswerdung. Zum anderen fordert die biblische Geschichte von jedem Einzelnen, sich selbst so zu sehen, als wäre er persönlich aus der Knechtschaft befreit worden. Damit werden wir in die Kette der Generationen eingebunden. Schließlich ist Pessach mit dem Sederabend ein Fest, das den Einzelnen auf besondere Weise in die Gemeinschaft – Familie, Freundeskreis oder Gemeinde – integriert.

Etwas weniger Einigkeit herrscht bei den für das Fest des Auszugs aus Ägypten typischen Gaumenfreuden. Durch das absolute Verbot, Gesäuertes zu genießen (oder auch nur zu besitzen), mussten jüdische Haushalte im Laufe der Jahrhunderte besondere, pessachgerechte Delikatessen entwickeln. Dabei, so Dr. Jeffrey Woolf, Dozent der Talmud-Abteilung an der israelischen Bar-Ilan-Universität, hatten verschiedene jüdische

Schließlich ist Pessach mit dem Sederabend ein Fest, das den Einzelnen auf besondere Weise in die Gemeinschaft – Familie, Freundeskreis oder Gemeinde – integriert.

Gemeinschaften in der Diaspora reichlich Zeit, ihre Speisekarte an die Gegebenheiten ihrer Umwelt anzupassen und unterschiedliche Bräuche zu entwickeln.

Die Unterschiede beginnen bereits am Sedertisch. So sehen aschkenasische Juden von Lammfleisch ab, war doch das Lamm das Opfertier in dem heute nicht mehr bestehen-

den Tempel. Statt Lamm verwenden Aschkenasen lieber Hähnchenflügel als Symbol des antiken Pessachopfers. Dagegen hat sich der Brauch des Lammfleischgenusses in vielen sefardischen Gemeinden gehalten. Seder-Zutaten wie Charosset, Symbol für den Lehm des Pyramidenbaus, fallen auch ohne theologische Differenzen bei verschiedenen Herkunftsgruppen unterschiedlich aus. Während Aschkenasen ihre Charosset lieber aus Äpfeln, Nüssen und Mandeln zubereiten, setzen Sefarden eher auf Früchte ihrer alten Wohnländer: Feigen, Datteln und Rosinen.

Nach dem Brauch aschkenasischer Juden fallen Hülsenfrüchte, die zwar nicht wie Weizen, Hafer, Roggen, Gerste und Dinkel Chametz sind, diesem aber ihrer Beschaffenheit nach ähneln, unter das Verbot des Gesäuerten. Auch Reis ist untersagt. Dagegen haben die meisten sefardischen Gemeinden diesen Brauch nicht übernommen. Allerdings, erklärt Woolf, gibt es keine einheitliche Praxis aller sefardischen Juden. Ein Teil der marokkanischen Juden hält es mit dem Verbot von Hülsenfrüchten, während iranische Juden zwar Reis, aber keine Hülsenfrüchte zu sich nehmen. Sind die Ehepartner unterschiedlicher geographischer Herkunft, richtet sich der Haushalt, jedenfalls in religiösen und traditionellen Familien, nach dem Ehemann.

Innerhalb der aschkenasischen Welt gibt es ebenfalls Auslegungsunterschiede zum Chametz-Verbot. Die beiden großen Strömungen der Ultraorthodoxie – die Chassidim und die „Litwaks“ (Juden aus Litauen, Weißrussland und Nordostpolen beziehungsweise deren Nachfahren) – haben konträre Regeln zum Anfeuchten von Mazzot. So sprechen die „Litwaks“ eingeweichten, etwa in



Moses contra Pharao: Israelische Schulkinder bei einer Pessachfeier

Foto: wst

Suppe oder Sauce getauchten Mazzot gern zu, während Chassidim ebenfalls strikt meiden. Damit wollen sie der Strenge des Chametz-Verbots Rechnung tragen. Die für viele Genießer urjüdische Pessachspeise, Hühnersuppe mit Matze-Kneidlach, wird man in chassidischen Häusern ebenfalls vergeblich suchen, wird doch bei der Zubereitung von Kneidlach Matze-Mehl eingeweicht. Nicht einmal Mazzot sind gleich Mazzot. Bei Sefarden gilt so genannte „reiche“ Matze, die mit Eiern gebacken wurde, als über Pessach zulässig, wenngleich am Sederabend selbst „strenge“, also ausschließlich aus Mehl und Wasser zubereitete Mazzot gegessen werden müssen. Dagegen bleiben fromme Aschkenasen der Delikatesse fern. Besonders zu beneiden sind aber Juden jemenitischer Provenienz: Ihre Mazzot sind nicht flach und hart (geflügeltes Stichwort: „Pappkarton“), sondern weich und dürften damit eher den ursprüngli-

chen Mazzot gleichen. Freilich gilt für alle Gruppen: Zwischen Teigandrühren und Beendigung des Backens dürfen höchstens achtzehn Minuten vergehen. Nur dann ist nach der für alle jüdischen Gemeinden verbindlichen rabbinischen Meinung gesichert, dass der Teig nicht zu Chametz wird. Eine weitere „typisch jüdische“ Pessach-Delikatesse ist gefüllte Fisch, für den grundsätzlich Karpfen verwendet werden. Im Vorfeld des Pessach-Festes erreicht die Nachfrage nach Karpfen in Israel ein Rekordniveau, dem einheimische Züchter nicht gewachsen sind, so dass das Angebot durch Importe aufgerundet wird. Indessen ist Fisch an Feiertagen zwar rabbinisch angeordnet, doch ist der Rückgriff auf Karpfen eine historisch gewachsene Sitte osteuropäischer Juden. Daher ist der Genuss von gefüllte Fisch keine halachische, sondern allenfalls eine familiäre Pflicht, falls die Tante oder die Schwiegermutter sie in mühevoller Arbeit zubereitet hat.

Da Pessach zu denjenigen Feiertagen gehört, die außerhalb der historischen Heimat doppelt gefeiert werden, dauert es in der Zerstreung acht, im Lande Israel aber nur sieben Tage. Will heißen: Während die Bewohner Israels am achten Tag Brot und Nudeln essen dürfen, bleibt es ihren Brüdern aus der Diaspora noch verwehrt. Entscheidend ist dabei nicht der Aufenthaltsort am Pessachfest, sondern der ständige Wohnort. Daher richtet sich ein in Israel lebender Jude, der sich nur vorübergehend im Ausland aufhält, nach dem israelischen Brauch, während der fromme Tourist aus den USA, der die Pessachtage im Heiligen Lande verbringt, Chametz auch am achten Tag meidet. Auf die Staatsangehörigkeit kommt es nicht an. Daher muss ein dauerhaft im Ausland lebender Israeli das Chametz-Verbot auch dann acht Tage lang einhalten, wenn er gerade seine Familie in Tel-Aviv besucht. wst

Кнейдлах, карп и Ко

Праздник Песах объединяет всех евреев, однако в отношении пасхального меню мнения расходятся

Песах объединяет евреев во всём мире по трём причинам. Во-первых, этот праздник напоминает о возникновении нашей нации. Во-вторых, библейское повествование об Исходе заставляет каждого еврея почувствовать себя так, как если бы он сам был освобождён из египетского рабства. Таким образом каждый из нас может ощутить себя звеном в цепи поколений. И наконец, Песах – это праздник, который благодаря пасхальному седеру особым образом интегрирует нас в сообщество: семью, круг друзей, общину.

Однако в вопросе о том, какие блюда могут подаваться на стол во время праздника Исхода из Египта, мнения несколько расходятся. Поскольку в Песах полностью запрещено употреблять в пищу или даже держать в доме квасное, то евреям на протяжении своей многовековой истории пришлось создавать специальные пасхальные блюда. При этом, как утверждает доцент отделения Талмуда израильского Бар-Иланского университета д-р Джеффри Вулф, у еврейских общин диаспоры было достаточно времени, чтобы приспособить свою кухню к местным условиям и выработать разные кулинарные традиции.

Различия начинаются уже во время пасхальной трапезы. Например, у ашкеназских евреев

не принято есть в ходе седера баранину, поскольку ягнёнок был жертвенным животным в Иерусалимском храме. Вместо баранины ашкеназы используют в качестве символа пасхального жертвоприношения куриные крылышки. Во многих же сефардских общинах, напротив, сохранился обычай есть во время седера баранину. Кроме

В семьях, по крайней мере, религиозных и традиционных, где супруги родом из разных стран, принято ориентироваться на обычаи мужа.

того, такое пасхальное блюдо, как харосет, символизирующее глину для постройки пирамид, разные группы евреев готовят по-разному, несмотря на отсутствие теологических разногласий. Так, ашкеназы делают его из яблок, орехов и миндаля, а сефарды – из таких типичных для их бывших стран прожигания ингредиентов, как финики, инжир и изюм.

Согласно ашкеназской традиции, в Песах запрещено употреблять в пищу рис, а также бобовые, которые, в отличие от пше-

ницы, овса, ржи и полбы, хотя и не являются хамецом, однако похожи на зёрна этих злаков. В большинстве же сефардских общин подобный запрет отсутствует. Впрочем, по словам Вулфа, среди сефардов нет единого мнения по этому вопросу. Так, например, часть марокканских евреев соблюдает запрет на бобовые. Иранские евреи также не едят бобовые, однако им разрешено есть рис. В семьях, по крайней мере, религиозных и традиционных, где супруги родом из разных стран, принято ориентироваться на обычаи мужа.

Среди ашкеназских евреев также существуют различные толкования запрета на хамец. Два крупных ультраортодоксальных течения – хасиды и литваки (евреи из Литвы, Белоруссии и северо-восточной Польши и их потомки) – придерживаются противоположного мнения в отношении смачивания мацы. Так, литваки с удовольствием едят размоченную в супе или соусе мацу, в то время как хасиды категорически избегают этого, так как более строго интерпретируют запрет на хамец. Такое любимое многими традиционное еврейское пасхальное блюдо, как куриный бульон с кнейдлах из мацы, также никогда не увидишь в хасидских домах, поскольку при приготовлении кнейдлах муку из мацы необходимо намочить.

Даже маца не у всех одинаковая. У сефардов во время Песаха разрешена маца, приготовленная с добавлением яиц, хотя во время пасхального седера они должны есть мацу, изготовленную исключительно из муки и воды. Религиозные же ашкеназы воздерживаются от подобного лакомства. Но вот кому можно позавидовать, так это евреям из Йемена: их маца не плоская и сухая (отсюда распространённое сравнение с картоном), а мягкая. Поэтому она, вероятно, наиболее близка к маце в её первоначальном виде. Разумеется, все группы евреев следуют правилу, согласно которому от момента замеса теста до завершения выпечки мацы должно пройти не более восемнадцати минут. Только так, согласно раввинистическому предписанию, обязательно для всех еврейских общин, может быть гарантировано, что тесто не превратится в хамец.

Ещё одно «типично еврейское» пасхальное блюдо – это фаршированная рыба, которая традиционно готовится из карпа. Накануне Песаха спрос на карпов в Израиле достигает рекордного уровня. Поскольку израильские рыбные хозяйства не в состоянии удовлетворить спрос, то карпов даже приходится импортировать из-за границы. При этом, хотя правило есть рыбу на праздники и установлено раввина-

ми, использование именно карпов является исторически сложившейся традицией восточно-европейских евреев. Поэтому обычай есть фаршированную рыбу (при условии, конечно, что тётя, свекровь или тёща возьмёт на себя трудоёмкую задачу её приготовления) основывается не на галахическом предписании, а на семейной традиции.

Так как Песах относится к праздникам, которые за пределами исторической родины празднуются на один день дольше, то в диаспоре он длится восемь дней, а в Израиле только семь. Поэтому на восьмой день жители Израиля уже могут есть хлеб и макароны, а их собратья в диаспоре – нет. При этом решающим фактором является не то, где человек находится во время Песаха, а то, где он постоянно живёт. Поэтому еврей, живущий в Израиле и временно находящийся за границей, празднует Песах в соответствии с израильской традицией, а набожный турист из США, проводящий пасхальные праздники на Святой земле, воздерживается от хамца и на восьмой день. При этом гражданство значения не имеет. Таким образом, израильтянин, постоянно проживающий за границей, должен соблюдать запрет на хамец все восемь дней праздника, даже если он в это время гостит у своих родственников в Тель-Авиве. wst

Ferne Brüder

Israels ultraorthodoxe Juden ziehen sich zunehmend in ihre eigenen Wohnorte zurück

Dass alle Juden Brüder sind, würde in Israel kaum jemand bestreiten. Indessen bedeutet das noch lange nicht, dass alle Brüder zusammen wohnen müssen – zumindest nicht, wenn es um Säkulare und Orthodoxe geht. Umfragen brachten nämlich ans Tageslicht, dass jeder zweite israelische Jude glaubt, der Lebensstil der Laizisten auf der einen und der Strenggläubigen auf der anderen Seite verlange, dass beide Gruppen in getrennten Wohnvierteln, wenn nicht sogar in getrennten Städten untergebracht werden. Wohl gemerkt handelt es sich dabei nicht um eine einseitige Ausgrenzung der Gottesgläubigen durch die Gottlosen. Unter den Ultraorthodoxen ist der Anteil derjenigen, die unter sich bleiben möchten, überdurchschnittlich hoch: Sie fürchten, eine säkulare Umgebung könnte zum Abrücken von den strengen Glaubens- und Moralregeln der Eltern bewegen.

Der Wunsch nach getrennten Lebenswelten setzt sich auch in der Praxis immer mehr durch. Jetzt schon leben die meisten Ultraorthodoxen weitgehend unter sich, etwa in den ausschließlich oder fast ausschließlich von ihnen bevölkerten Stadtteilen Jerusalems oder in der zu neunzig Prozent ultraorthodoxen Stadt Bnei-Brak bei Tel-Aviv. Zudem haben Ultraorthodoxe zwei nur Gesinnungsgenossen bestimmte Städte im Westjordanland gegründet: Beitar Illit mit heute 45.000 und Modiin Illit mit rund

40.000 Einwohnern. Damit leben in den vier strenggläubigen Hochburgen Jerusalem, Bnei Brak, Beitar Illit und Modiin Illit rund 400.000 Ultraorthodoxe beziehungsweise rund zwei Drittel der auf 600.000 Personen geschätzten Gesamtzahl ultraorthodoxer Israelis – ein nach allen Maßstäben hoher Anteil.

Allerdings braucht die schnell wachsende ultraorthodoxe Bevölkerung mit im Durchschnitt sechseinhalb Kindern pro Familie ständig neuen Wohnraum. Daher greift der Trend zu exklusiv ultraorthodoxen Städten von relativ zentral gelegenen Standorten auf die Peripherie über. Im Februar hat das Innenministerium die Errichtung einer weiteren ultraorthodoxen Stadt, Kassif, im Negev genehmigt. Die Stadtplanung richtet sich nach den Bedürfnissen ultraorthodoxer Bürger und sieht große Wohneinheiten sowie ausreichend Raum für religiöse Einrichtungen wie Synagogen, Jeschiwot oder Mikwes vor. Im ersten Baustadium sollen innerhalb von vier Jahren 10.000 Wohnungen für rund 50.000 Bewohner entstehen. Allerdings ist das erst der Anfang: In der Leere der Wüste lässt sich Kassif künftig leicht vergrößern. Im nordisraelischen Iron-Tal wiederum ist der Ausbau der kleinen Ortschaft Charisch zu einer für 150.000 ultraorthodoxe Bewohner gedachten Stadt anvisiert.

Die beiden Projekte entbehren nicht einer gewissen historischen Ironie, übernehmen hier doch Ultraortho-



Unter sich: Ultraorthodoxe Israelis zieht es in eigene Städte

Foto: J. Neumann/ version

doxe – eine Bevölkerungsgruppe, die dem Zionismus als einem unzulässigen menschlichen Eingriff in Gottes Pläne skeptisch bis ablehnend gegenübersteht – mit dem Umzug in entlegene Landesteile eine Rolle, die die Staatsgründer eigentlich zionistischen Pionieren zugedacht hatten. Auf der anderen Seite aber muss der Staat Rahmenbedingungen schaffen, die allen Bürgern, auch den Ultraorthodoxen, den Erwerb angemessener Wohnfläche ermöglichen.

Zudem versprechen rein ultraorthodoxe Städte, den Beschäftigungsgrad unter den streng Frommen zu steigern – auch dies von der Regierung gewünscht –, etwa indem sie die Schaffung von nach Geschlechtern getrennten Arbeitsstätten nicht als lästige Pflicht, sondern als eine Selbstverständlichkeit betrachten. Gewiss – den Umgang mit Andersdenkenden lernt man kaum, wenn man nur mit Gleichgesinnten Umgang pflegt. Daher kann man durchaus die

These vertreten, dass separates Wohnen staatsbürgerliche Nachteile mit sich bringt. Die große Frage lautet, inwieweit der Staat einen freiwilligen und von der Bevölkerungsmehrheit zumindest nicht abgelehnten Rückzug ultraorthodoxer Bürger auf ein ihnen genehmes Terrain verhindern soll. Darüber kann lange diskutiert werden, an den Tatsachen vor Ort jedoch werden staatsphilosophische Debatten wahrscheinlich nicht viel ändern. wst

Далёкие братья

Всё больше ультраортодоксальных евреев в Израиле предпочитают селиться в отдельных городах

В Израиле мало кто не согласится с тем, что все евреи братья. Однако это вовсе не означает, что все братья должны жить вместе, по крайней мере, когда речь идёт о светских и ортодоксальных евреях. Так, согласно опросам, каждый второй израильский еврей считает, что различия в образе жизни светских и строго религиозных евреев требуют того, чтобы эти группы селились в разных кварталах, а то и в разных городах. Причём речь не идёт об одностороннем нежелании светских евреев жить рядом с ортодоксами. Среди последних весьма высока доля тех, кто хотел бы жить среди своих, поскольку ультраортодоксы опасаются, что под влиянием нерелигиозного окружения их молодёжь может пойти на компромиссы и отойти от строгих религиозных и моральных норм своих родителей.

Стремление жить обособленно всё чаще находит практическое воплощение. Уже сейчас большинство ультраортодоксов живут отдельно. Например, население некоторых районов Иерусалима полностью или почти полностью состоит из ультраортодоксальных евреев, а в расположенном недалеко от Тель-Авива городе Бней-Брак ультраортодоксы составляют 90 процентов населения. Кроме того, на Западном берегу реки Иордан ими были основаны два города, предназначенные исключительно для представителей ультраортодоксального направления: Бейтар-Иллит с населением 45 000 человек и Модиин-Иллит, в котором проживают около 40 000 человек. Таким образом, в четырёх строго религиозных центрах, Иерусалиме, Бней-Браке, Бейтар-Иллите и Модиин-Иллите, прожива-

ет около 400 000 ультраортодоксов, то есть приблизительно две трети от общего числа ультраортодоксальных израильтян, которое, по некоторым подсчётам, составляет 600 000 человек. Это по любым меркам высокий процент.

При этом быстро растущее ультраортодоксальное население (в среднем шесть с половиной детей на семью) постоянно нуждается в новой жилплощади. Тенденция к строительству городов только для ультраортодоксов распространяется из центральных районов страны на периферию. В феврале этого года МВД Израиля дало разрешение на строительство ещё одного ультраортодоксального города в пустыне Негев, который будет называться Касиф. При планировании города будут учтены потребности ультраортодоксов: просторные квартиры и достаточно места для таких религиозных учреждений, как синагоги, иешивы и микве. На первом этапе планируется в течение четырёх лет построить 10 000 квартир для приблизительно 50 000 жителей. Однако это только начало: наличие свободного пространства в пустыне позволит в будущем без труда расширить границы Касифа. Кроме того, существуют планы по расширению расположенного в долине Ирон посёлка Хариш и превращению его в город для 150 000 ультраортодоксов.

Эти проекты не лишены определённой исторической иронии, ведь переселяясь в отдалённые районы страны, ультраортодоксы, скептически или даже отрицательно относящиеся к сионизму как к недопустимому вмешательству человека в бо-

жественные планы, перенимают роль, которую основатели государства вообще-то отводили сионистским первопроходцам. С другой стороны, государство должно создать рамокочные условия, которые бы позволили всем гражданам, в том числе и ультраортодоксам, приобрести достаточную жилплощадь. Кроме того, строительство ультраортодоксальных городов позволит повысить процент занятости среди строго религиозных евреев (что также является одной из целей правительства), например за счёт того, что в этих городах создание отдельных рабочих мест для мужчин и женщин будет рассматриваться не как обременительная

обязанность, а как нечто само собой разумеющееся.

Конечно, тот, кто общается только с единомышленниками, едва ли сможет научиться общению с людьми, придерживающимися других взглядов. Поэтому вполне можно утверждать, что раздельное проживание не идёт на пользу обществу в целом. Вопрос в том, должно ли государство препятствовать обособлению ультраортодоксов, которое происходит добровольно и по крайней мере не вызывает протестов со стороны большинства населения. На эту тему можно долго дискутировать, однако политико-философские дебаты вряд ли смогут изменить ситуацию на местах. wst

Impressum Zukunft

Herausgeber:
Zentralrat der Juden in Deutschland,
Körperschaft des
öffentlichen Rechts (K.d.ö.R.)

Chefredaktion:
Dr. h.c. Charlotte Knobloch
(V.i.S.d.P.)

Redaktion:
Stephan J. Kramer
Wladimir Struminski
Marina Rabkina

Postanschrift:
Postfach 04 02 07
10061 Berlin
Telefon: 030 - 28 44 56 - 0
Fax: 030 - 28 44 56 - 13
eMail: zukunft@zentralratjuden.de

Gestaltung und Layout:
Mariette Junk, Kaya Deniz –
WARENFORM
www.warenform.net

Druck:
Union Druckerei Berlin GmbH
Storkower Str. 127 a, 10407 Berlin
ISSN: 1618-6087

Die „Zukunft“ erscheint monatlich als kostenloses Informationsblatt in einer Auflage von 27.000 Exemplaren. Für unaufgefordert eingesandte Manuskripte und Fotos übernimmt die Redaktion keine Haftung, außerdem gibt es keine Veröffentlichungsgarantie. Die Redaktion behält sich vor, Leserbriefe und Manuskripte zu kürzen.

Bесплатный информационный бюллетень «Zukunft» издается ежемесячно тиражом 27 000 экземпляров. За незаказанные тексты и фотографии редакция ответственности не несет, публикация незаказанных текстов не гарантируется. Редакция оставляет за собой право сокращения статей и писем читателей.

Fotos Titelleiste (v.l.n.r.): dpa, dpa, Wikipedia

Das Informationsblatt „Zukunft“ wird aus Mitteln des Bundesministeriums des Innern gefördert.

Издание информационного бюллетеня «Zukunft» осуществляется из средств Федерального министерства внутренних дел.

Wer, wann, wo – Kulturtermine im April 2010

Kammermusik mit dem Ensemble Arpeggiatto

Sonntag 18. April, Jüdische Gemeinde Bad Kreuznach,
Alzeyerstraße 63

Jom Haatzmaut-Feier mit Mark Aizikovitch & Band

Sonnabend 24. April, Liberale Jüdische Gemeinde Hannover, 19 Uhr
Fuhsestraße 6, 30419 Hannover
Informationen: Telefon 0511/28 80 100

Ithay Khen (Cello) und Anna & Ines Walachowski (Klavier)

Sonntag 25. April, Jüdische Gemeinde Münster, 16 Uhr
Klosterstraße 8/9, 48143 Münster

Michael Rybak und sein Theaterteam

Sonntag, 25. April, Jüdische Gemeinde Limburg, 17 Uhr
Birkenallee 4, 5549 Limburg
Informationen und Vorbestellungen: Telefon 06431/ 251 06